

Отдел гражданских прав (OCR) обеспечивает соблюдение нескольких федеральных законов о гражданских правах, запрещающих дискриминацию при проведении программ или мероприятий, финансируемых при поддержке Министерства образования. Дискриминация на основании расы, цвета кожи и национального происхождения запрещается в соответствии с титулом VI Закона о гражданских правах 1964 года; дискриминация по половому признаку запрещена в соответствии с титулом IX Поправок в области образования 1972 года; дискриминация на основании инвалидности запрещена в соответствии с разделом 504 Закона о реабилитации 1973 года и титулом II Закона об американцах-инвалидах 1990 года (титул II запрещает дискриминацию на основании инвалидности в общественных организациях независимо от того, получают ли они федеральную финансовую помощь); дискриминация по возрастному признаку запрещена Законом о дискриминации по возрасту 1975 года.

Отдел гражданских прав обеспечивает соблюдение этих законов о гражданских правах, которые должны соблюдаться всеми образовательными ведомствами в штатах, в системе начальных и средних школ, в колледжах и университетах, техникумах, частных школах, ведомствах штатов, занимающихся исправительно-трудовой реабилитацией, библиотеках и музеях, получающих федеральную финансовую помощь от Министерства образования. Финансируемые Министерством образования программы и мероприятия обязаны предоставлять помощь, пособия или услуги без какой-либо дискриминации. Среди всего прочего, такие услуги, пособия и помощь могут включать прием и набор, финансовую помощь, учебные программы, отношение к учащимся и студентам и предоставляемые им услуги, консультации и руководство, дисциплинарные меры, распределение по классам, выставление оценок, профессиональное образование, возможности для досуга, физическое воспитание, занятия спортом, жилье и трудоустройство.

Кроме того, с 8 января 2002 года Отдел гражданских прав обеспечивает соблюдение Закона о равноправии при приеме в бойскауты Америки, являющегося частью Закона о всеобщем охвате детей 2001 года. В соответствии с законом о равноправии при приеме в бойскауты Америки ни одна государственная начальная или средняя школа и ни одно местное образовательное ведомство или ведомство штата, предоставляющее возможность одной или нескольким посторонним молодежным или общественным группам проводить мероприятия в помещении или на территории школы до или после школьных занятий, должно соблюдать равноправие и предоставлять равные возможности для участия в этих мероприятиях и не подвергать дискриминации никакую группу, которая официально входит в состав бойскаутов Америки, или какую-либо иную молодежную группу, причисленную в титуле 36 Свода законов Соединенных Штатов к патриотическим организациям.

## ЧТО ДЕЛАТЬ

Любой желающий подать официальную жалобу в Отдел гражданских прав (OCR) должен предоставить в письменном виде следующую информацию или заполнить Форму подачи жалоб о случаях дискриминации, имеющуюся в отделениях правоприменения Отдела гражданских прав (См. перечень):

- Ваше имя и адрес (хорошо также указать номер телефона, по которому с Вами можно связаться в часы работы, хотя это и не обязательно);
- Общее описание лица (лиц) или категории лиц, пострадавших в результате указанного случая (случаев) дискриминации (имена пострадавшего (пострадавших) лиц можно не указывать);
- Название и местонахождение учреждения, где произошел заявленный случай (случаи) дискриминации; и
- Довольно подробное описание заявленного случая (случаев) дискриминации с тем, чтобы в Отделе гражданских прав могли понять, что произошло, когда это произошло, и причины заявленной дискриминации (раса, цвет кожи, национальное происхождение, пол, инвалидность, возраст или нарушение Закона о равноправии при приеме в бойскауты Америки).

## КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ ЭЛЕКТРОННЫМ МЕТОДОМ

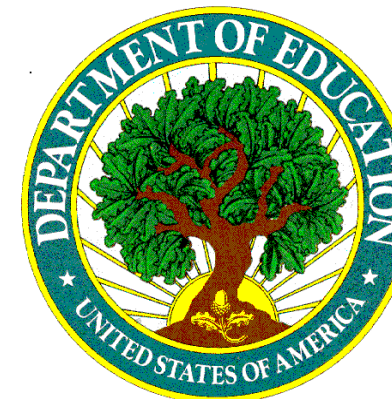
Отдел гражданских прав призывает учащихся, студентов и родителей, представителей учебных заведений и других обращающихся в Отдел гражданских прав воспользоваться электронной почтой или факсом для связи с отделом, если это возможно. Жалобу в Отдел гражданских прав также можно подать **по Интернету**, связавшись со следующим сайтом:

<http://www.ed.gov/ocr/complaintprocess.html>.

Те, у кого в настоящий момент нет постоянного доступа к электронной почте, могут воспользоваться бесплатным доступом к Интернету в местной публичной библиотеке. Некоторые крупные провайдеры также предоставляют бесплатное пользование электронной почтой.

Указанное лицо не имеет права применения мер возмездия против кого бы то ни было, если этот человек подал жалобу, дал свидетельские показания, оказывал содействие или принимал какое-либо участие в расследовании или процедуре правоприменения вышеперечисленных законов.

## КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ О ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТДЕЛ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ



Отдел гражданских прав  
Министерство образования США  
Office for Civil Rights  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20202-1100  
(202) 245-6800; 1-800-421-3481  
ФАКС: (202) 245-6840

ТЕЛЕТАЙП ДЛЯ ГЛУХИХ: (877) 521-2172

Электронная почта: [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov)

Сайт: <http://www.ed.gov/ocr>

## КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ

Жалобу может подать любое лицо, считающее, что учебное заведение, получающее федеральную финансовую помощь, подвергло кого-то дискриминации на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, инвалидности или возраста, а также считающий, что государственная начальная или средняя школа или местное образовательное ведомство или ведомство штата нарушило Закон о равноправии при приеме в бойскауты Америки. Человек или организация, которые подают жалобу, необязательно должны быть пострадавшими от заявленного случая дискриминации, они могут подавать жалобу от имени другого лица или группы.

## ВРЕМЕННЫЕ СРОКИ

Жалоба подается в течение 180 календарных дней, начиная с момента заявленного случая дискриминации, если только Отдел гражданских прав не продлит срок подачи жалобы по уважительной причине.

## ВНУТРЕННЯЯ ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

До того, как подать жалобу в Отдел гражданских прав на какое-то учреждение, жалобщик может выяснить, какая внутренняя процедура рассмотрения жалоб имеется в данном учреждении и воспользоваться этой процедурой для решения вопроса, связанного с его жалобой. Закон не обязывает жалобщика прибегать к внутренней процедуре рассмотрения жалоб в данном учреждении перед тем, как подать жалобу в Отдел гражданских прав. Если жалобщик воспользовался внутренней процедурой рассмотрения жалоб в данном учреждении, но также решил подать жалобу в Отдел гражданских прав, то жалоба должна быть подана в отдел в течение 60 дней с момента принятия последней меры в ходе внутренней процедуры рассмотрения жалоб в данном учреждении.

## КУДА ОБРАЩАТЬСЯ

**Коннектикут, Мэн, Массачусетс, Нью-Гемпшир, Род-Айленд, Вермонт**  
Бостонский офис Отдела гражданских прав  
Office for Civil Rights, Boston Office  
U.S. Department of Education  
33 Arch Street, Suite 900  
Boston, MA 02110  
Тел.: (617) 289-0111; Факс: (617) 289-0150

**Нью-Джерси, Нью-Йорк, Пуэрто-Рико, Виргинские острова**  
Нью-Йоркский офис Отдела гражданских прав  
Office for Civil Rights, New York Office  
U.S. Department of Education  
32 Old Slip  
26<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10005  
Тел.: (646) 428-3900; Факс: (646) 428-3890

**Делавэр, Мэриленд, Кентукки, Пенсильвания, Западная Вирджиния**  
Филадельфийский офис Отдела гражданских прав  
Office for Civil Rights, Philadelphia Office  
U.S. Department of Education  
The Wanamaker Building  
100 Penn Square East, Suite 515  
Philadelphia, PA 19107  
Тел.: (215) 656-8541; Факс: (215) 656-8605

**Алабама, Флорида, Джорджия, Теннесси**  
Офис Отдела гражданских прав в Атланте  
Office for Civil Rights, Atlanta Office  
U.S. Department of Education  
61 Forsyth Street S.W., Suite 19T70  
Atlanta, GA 30303  
Тел.: (404) 562-6350; Факс: (404) 562-6455

**Арканзас, Луизиана, Миссисипи, Техас**  
Офис Отдела гражданских прав в Далласе  
Office for Civil Rights, Dallas Office  
U.S. Department of Education  
1999 Bryan Street, Suite 1620  
Dallas, TX 75201  
Тел.: (214) 661-9600; Факс: (214) 661-9587

**Северная Каролина, Вирджиния, Вашингтон, округ Колумбия, Южная Каролина**  
Офис Отдела гражданских прав в Вашингтоне, округ Колумбия  
Office for Civil Rights, DC Office  
U.S. Department of Education  
P.O. Box 14620  
Washington, D.C. 20044  
Тел.: (202) 208-2545; Факс: (202) 208-7797

**Иллинойс, Индиана, Миннесота, Висконсин, Айова, Северная Дакота**  
Чикагский офис Отдела гражданских прав  
Office for Civil Rights, Chicago Office  
U.S. Department of Education  
111 North Canal Street, Suite 1053  
Chicago, IL 60606  
Тел.: (312) 886-8434; Факс: (312) 353-4888

**Мичиган, Огайо**  
Кливлендский офис Отдела гражданских прав  
Office for Civil Rights, Cleveland Office  
U.S. Department of Education  
1350 Euclid Avenue, Suite 325  
Cleveland, OH 44115  
Тел.: (216) 522-4970; Факс: (216) 522-2573

**Канзас, Миссури, Небраска, Южная Дакота, Оклахома**  
Офис Отдела гражданских прав в Канзас-Сити  
Office for Civil Rights, Kansas City Office  
U.S. Department of Education  
One Petticoat Lane  
1010 Walnut Street, Suite 320, 3rd Floor  
Kansas City, MO 64106  
Тел.: (816) 268-0550; Факс: (816) 823-1404

**Аризона, Колорадо, Нью-Мексико, Юта, Вайоминг**  
Офис Отдела гражданских прав в Денвере  
Office for Civil Rights, Denver Office  
U.S. Department of Education  
1244 Speer Boulevard  
Federal Building, Suite 310  
Denver, CO 80204  
Тел.: (303) 844-5695; Факс: (303) 844-4303

**Калифорния**  
Офис Отдела гражданских прав в Сан-Франциско  
Office for Civil Rights, San Francisco Office  
U.S. Department of Education  
50 United Nations Plaza  
San Francisco, CA 94102  
Тел.: (415) 556-4275; Факс: (415) 437-7783

**Аляска, Гавайи, Айдахо, Невада, Орегон, Вашингтон, Монтана, Американские острова Самоа, Гуам и Северные Марианские острова**  
Офис Отдела гражданских прав в Сиэтле  
Office for Civil Rights, Seattle Office  
U.S. Department of Education  
915 Second Avenue, Room 3310  
Seattle, WA 98174  
Тел.: (206) 220-7900; Факс: (206) 220-7887

Пересмотрено в сентябре 2005 г.